

liers [Resolució A 744 (18), esmenada] adoptades el 5 de desembre de 2000 mitjançant la Resolució MSC 105 (73), efectuada en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 299, de 14 de desembre de 2002 (pàgina 43584), i en el suplement en català número 1, d'1.1.2003 (pàgina 160), s'hi ha observat l'errada següent, referida a la versió en llengua catalana:

A la pàgina 164, segona columna, després de l'apèndix, on diu: «Aquestes esmenes... de conformitat amb el que disposa l'article VII b) vii)2) del Conveni SOLAS», ha de dir: «Aquestes esmenes... de conformitat amb el que disposa l'article VIII b) vii)2) del Conveni SOLAS».

MINISTERI DE LA PRESIDÈNCIA

3004 REIAL DECRET 142/2003, de 7 de febrer, pel qual es regula l'etiquetatge energètic dels condicionadors d'aire d'ús domèstic. («BOE» 39, de 14-2-2003.)

El Reial decret 124/1994, de 28 de gener, que regula l'etiquetatge i la informació referent al consum d'energia i altres recursos dels aparells d'ús domèstic, va adaptar la normativa espanyola al que estableix la Directiva 92/75/CEE del Consell, de 22 de setembre de 1992, que buscava, entre altres objectius, homogeneïtzar el sistema d'informació referent al consum d'energia i d'altres recursos essencials que puguin figurar a l'etiquetatge dels aparells d'ús domèstic.

La normativa es va articular com a norma marc d'altres de posteriors que haurien de donar-li efectivitat concreta. De conformitat amb això, la Comissió Europea ha establert les disposicions d'aplicació corresponents respecte a l'etiquetatge energètic dels condicionadors d'aire d'ús domèstic mitjançant la Directiva 2002/31/CE de la Comissió, de 22 de març de 2002.

Aquest Reial decret, en conseqüència, incorpora l'esmentada Directiva comunitària a l'ordenament jurídic intern.

La Llei 26/1984, de 19 de juliol, general per a la defensa dels consumidors i usuaris, estableix, entre altres, el dret bàsic dels consumidors i usuaris a la informació correcta sobre els diferents productes posats a la seva disposició al mercat, a fi de facilitar el necessari coneixement sobre el seu ús, consum i gaudi adequats.

L'esmentat dret a la informació dels consumidors i usuaris ha estat desplegat en la nostra legislació mitjançant diverses disposicions, entre altres, el Reial decret 1468/1988, de 2 de desembre, pel qual s'aprova el Reglament d'etiquetatge, presentació i publicitat dels productes industrials destinats a la seva venda directa als consumidors i usuaris.

En la tramitació d'aquest Reial decret ha emès informe el Consell de Consumidors i Usuaris i s'ha donat audiència a les associacions empresarials relacionades amb el sector.

En virtut d'això, a proposta dels ministres de Sanitat i Consum, d'Economia i de Ciència i Tecnologia, d'acord amb el Consell d'Estat i prèvia deliberació del Consell de Ministres a la reunió del dia 7 de febrer de 2003,

DISPOSO:

Article 1. Àmbit d'aplicació.

Aquest Reial decret s'aplica als condicionadors d'aire d'ús domèstic alimentats per la xarxa elèctrica, com es

defineixen en les normes europees EN 255-1, EN 814-1 i les normes harmonitzades a les quals es refereix l'article 2.

Queden exclosos de l'àmbit del present Reial decret els aparells que s'esmenten a continuació:

- Aparells que també puguin utilitzar altres fonts d'energia.
- Aparells aire-aigua i aigua-aigua.
- Unitats amb una potència de refrigeració superior a 12 kW.

Article 2. Informació obligatòria.

1. La informació que el present Reial decret obliga a facilitar s'obté per mitjà de mesuraments efectuats de conformitat amb les corresponents normes UNE-EN, els números de referència de les quals hagin estat publicats en el «Butlletí Oficial de l'Estat» o en el diari oficial de la comunitat autònoma competent.

2. Les disposicions dels annexos I, II i III del present Reial decret que obliguen a facilitar informació sobre el soroll s'apliquen, quan sigui procedent, de conformitat amb el Reial decret 213/1992, de 6 de març, pel qual es regulen les especificacions sobre el soroll a l'etiquetatge dels aparells d'ús domèstic.

3. Els termes emprats en el present Reial decret corresponen als definits al Reial decret 124/1994, de 28 de gener, que regula l'etiquetatge i la informació referent al consum d'energia i altres recursos dels aparells d'ús domèstic.

Article 3. Documentació tècnica.

1. La documentació tècnica a què es refereix l'apartat 3 de l'article 2 del Reial decret 124/1994, de 28 de gener, ha d'incloure:

- El nom i l'adreça del proveïdor.
- Una descripció general del model, que permeti d'identificar-lo fàcilment i inequívocament.
- Informació, si s'escau amb dibuixos, sobre les principals característiques de disseny del model i, en particular, els elements que influeixin de manera apreciable en el seu consum d'energia.
- Informes sobre els assajos de mesurament pertinents efectuats d'acord amb els procediments d'assaig de les normes harmonitzades a què es refereix l'apartat 1 de l'article 2 d'aquest Reial decret.
- Si s'escau, les instruccions d'ús.

Quan la informació relativa a una combinació de models específica s'obtingui mitjançant càlculs basats en el disseny i/o l'extrapolació d'altres combinacions, la documentació ha d'incloure detalls d'aquests càlculs i/o extrapolacions, i dels assajos realitzats per comprovar l'exactitud dels càlculs efectuats (detalls del model de càlcul utilitzat per calcular el comportament dels sistemes dividits, i de les mesures adoptades per comprovar l'esmentat model).

2. L'etiqueta a què es refereix l'apartat 1 de l'article 2 del Reial decret 124/1994, de 28 de gener, s'ha d'ajustar a les especificacions de l'annex I del present Reial decret.

L'etiqueta s'ha de col·locar a la part externa frontal o superior de l'aparell, de forma que resulti clarament visible i que no quedi oculta.

3. El contingut i el format de la fitxa a què es refereix l'apartat 1 de l'article 2 del Reial decret 124/1994, de 28 de gener s'han d'ajustar a les especificacions de l'annex II d'aquest Reial decret.

4. Quan l'oferta de venda, arrendament o arrendament amb opció de compra d'un aparell es faci mitjançant comunicació escrita o impresa o per qualsevol altre mitjà que impliqui que el client potencial no pugui veure l'aparell en qüestió, com ofertes escrites, catàlegs de venda per correspondència, anuncis a internet o en altres mitjans electrònics, la comunicació ha d'incloure tota la informació especificada a l'annex III del present Reial decret.

5. La classe d'eficiència energètica d'un aparell es determina d'acord amb el que disposa l'annex IV d'aquest Reial decret.

Disposició transitòria única. *Pròrroga de comercialització.*

Fins al 30 de juny de 2003 és possible la posada al mercat, la comercialització i/o l'exposició de productes inclosos dins de l'àmbit d'aplicació d'aquest Reial decret encara que no compleixin les disposicions que aquest preveu. Igualment es permet fins aquella data la distribució de les comunicacions escrites o impreses a què

es refereix l'apartat 4 de l'article 3, encara que no s'ajustin a les esmentades disposicions.

A partir de la data indicada, queden prohibides les operacions esmentades.

Disposició final primera. *Facultat de desplegament.*

S'autoritza els ministres de Sanitat i Consum, d'Economia i de Ciència i Tecnologia, en l'àmbit de les seves competències, per modificar els annexos del present Reial decret per tal d'adaptar-los al progrés tècnic.

Disposició final segona. *Entrada en vigor.*

El present Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 7 de febrer de 2003.

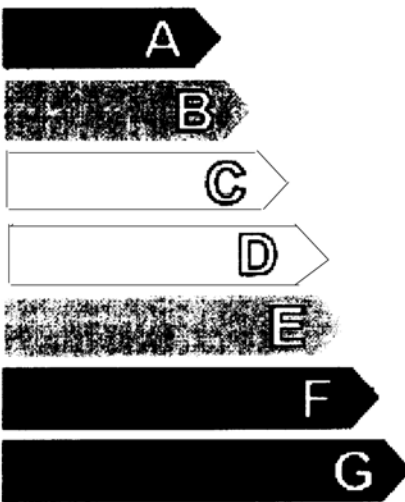



JUAN CARLOS R.

El vicepresident primer del Govern
i ministre de la Presidència,
MARIANO RAJOY BREY



ANNEX I
Model d'etiqueta

L'etiqueta s'ha d'ajustar als models següents:

Etiqueta per a aparells de refrigeració únicament — Etiqueta 1

Energia		Condicionador d'aire
Fabricant		Logo
Unitat exterior		ABC 123
Unitat interior		ABC 123
Més eficient		
		
Menys eficient		
Consum d'energia anual, kWh en posició refrigeració <small>El consum efectiu depèn del clima i de l'ús de l'aparell</small>		X.Y
Potència de refrigeració kW		X.Y
Índex d'eficiència energètica <small>Càrrega completa (com més gran millor)</small>		X.Y
Tipus	Només refrigeració —	←
	Refrigeració/calefacció —	
	Refrigerat per aire —	←
	Refrigerat per aigua —	
Soroll <small>(dB(A) re 1 pW)</small>		
Fitxa d'informació detallada en els fullets del producte		
<small>Norma EN 814 Condicionador d'aire Directiva 2002/31/CE sobre etiquetatge energètic</small>		

Etiqueta per a aparells de refrigeració/calefacció — Etiqueta 2

<h1>Energia</h1> <p>Fabricant Unitat exterior Unitat interior</p>		<p>Condicionador d'aire</p> <p>Logo</p> <p>ABC 123 ABC 123</p>
<p>Més eficient</p> <p>A</p> <p>B</p> <p>C</p> <p>D</p> <p>E</p> <p>F</p> <p>G</p> <p>Menys eficient</p>		<p>B</p> 
<p>Consum d'energia anual, kWh en posició refrigeració <small>El consum efectiu depèn del clima i de l'ús de l'aparell</small></p> <p>Potència de refrigeració kW</p> <p>Índex d'eficiència energètica <small>Càrrega completa (com més gran millor)</small></p>		<p>X.Y</p> <p>X.Y</p> <p>X.Y</p>
<p>Tipus</p> <p>Només refrigeració —</p> <p>Refrigeració/calefacció —</p> <p>Refrigerat per aire —</p> <p>Refrigerat per aigua —</p>		<p>←</p> <p>←</p>
<p>Potència tèrmica kW</p> <p>Classe d'eficiència energètica en posició calefacció <small>A: més eficient G: menys eficient</small></p>		<p>X.Y</p> <p>A B C D E F G</p>
<p>Soroll <small>(dB(A) re 1 pW)</small></p>		
<p>Fitxa d'informació detallada en els fullets del producte</p> <p>Norma EN 814 Condicionador d'aire Directiva 2002/31/CE sobre etiquetatge energètic</p>		

2. Les notes següents defineixen la informació que s'ha d'incloure a l'etiqueta i han de figurar, almenys, en castellà, llengua espanyola oficial de l'Estat:

Notes:

I. Nom o marca comercial del proveïdor.

II. Identificador del model del proveïdor.

Pel que fa als aparells dividits amb dues unitats interiors o més, identificador del model dels elements interiors i exteriors de la combinació de models a què corresponen les xifres a baix indicades.

III. Classe d'eficàcia energètica del model o de la combinació de models, determinada de conformitat amb l'annex IV. La punta de la fletxa que conté aquesta lletra indicadora s'ha de col·locar a la mateixa altura que la punta de la fletxa corresponent.

L'altura de la fletxa que conté la lletra indicadora no ha de ser inferior, ni més de dues vegades superior, a l'altura de les fletxes de les classes corresponents.

IV. Sense perjudici dels requisits establerts en el sistema comunitari de concessió d'etiqueta ecològica, en el cas que el model hagi obtingut una «etiqueta ecològica comunitària», de conformitat amb el Reglament (CE) número 1980/2000 del Parlament Europeu i del Consell, de 17 de juliol de 2000, relatiu a un sistema comunitari revisat de concessió d'etiqueta ecològica, s'hi pot col·locar una reproducció de l'etiqueta ecològica concedida.

V. Indicació del consum d'energia anual, calculat amb la potència total d'entrada, com es defineix a les normes harmonitzades que preveu l'article 2, multiplicat per una mitjana de 500 hores l'any en posició refrigeració a càrrega completa determinat de conformitat amb els procediments d'assaig de les normes harmonitzades a les quals es refereix l'article 2 (condicions «moderades» T1).

VI. Potència de refrigeració, definida com a capacitat de refrigeració de l'aparell en kW, en posició refrigeració i a càrrega completa determinada de conformitat amb els procediments d'assaig de les normes harmonitzades a les quals es refereix l'article 2 (condicions «moderades» T1).

VII. Índex d'eficiència energètica (EER) de l'aparell en posició refrigeració a càrrega completa, determinat de conformitat amb els procediments d'assaig de les normes harmonitzades a les quals es refereix l'article 2 (condicions «moderades» T1).

VIII. Tipus d'aparell: només refrigeració, refrigeració/calefacció. La fletxa indicadora s'ha de col·locar a l'altura del tipus corresponent.

IX. Posició de refrigeració: aire, aigua.

La fletxa indicadora s'ha de col·locar a l'altura del tipus corresponent.

X. Només per a aparells amb capacitat tèrmica (etiqueta 2), potència calorífica, definida com a capacitat tèrmica de l'aparell en kW, en posició calefacció i a càrrega completa, determinada de conformitat amb els procediments d'assaig de les normes harmonitzades a les quals es refereix l'article 2 (condicions T1 +7 C).

XI. Només per a aparells amb capacitat tèrmica (etiqueta 2), classe d'eficiència energètica en posició calefacció, de conformitat amb l'annex IV, expressada per mitjà d'una escala que inclou d'A (superior) a G (inferior), determinada de conformitat amb els procediments d'assaig de les normes harmonitzades a les quals es refereix l'article 2 (condicions T1 +7 C). Si la capacitat tèrmica de l'aparell es produeix mitjançant una resistència, el coeficient de rendiment (COP) té valor 1.

XII. Si s'escau, soroll durant un cicle normal, d'acord amb el que disposa el Reial decret 213/1992, de 6 de març.

Impressió:

3. A les notes següents es defineixen alguns aspectes de l'etiqueta:

Colors utilitzats:

CMYK - cian, magenta, groc, negre.

Ex. 07X0: 0 per 100 cian, 70 per 100 magenta, 100 per 100 groc, 0 per 100 negre.

Fletxes:

A X0X0

B 70X0

C 30X0

D 00X0

E 03X0

F 07X0

G 0XX0

Contorn de color X070.

El color de fons de la fletxa que indica la classe d'eficiència energètica és negre.

Tot el text en negre. Fons blanc.

d'ajustar als models següents:

Etiqueta per a aparells de refrigeració únicament — Etiqueta 1

Energia		Condicionador d'aire
Fabricant		Logo
Unitat exterior		ABC 123
Unitat interior		ABC 123
Més eficient		
Menys eficient		
Consum d'energia anual, kWh en posició refrigeració <small>El consum efectiu depèn del clima i de l'ús de l'aparell</small>		X.Y
Potència de refrigeració kW		X.Y
Índex d'eficiència energètica <small>Càrrega completa (com més gran millor)</small>		X.Y
Tipus	Només refrigeració —	←
	Refrigeració/calefacció —	
	Refrigerat per aire —	←
	Refrigerat per aigua —	
Soroll <small>(dB(A) re 1 pW)</small>		
Fitxa d'informació detallada en els fullets del producte		
Norma EN 814		
Condicionador d'aire Directiva 2002/31/CE sobre etiquetatge energètic		

ANNEX II

Fitxa

La fitxa ha de recollir la informació que s'indica a continuació i que ha de figurar, almenys, en castellà, llengua espanyola oficial de l'Estat. Les dades es poden presentar en un quadre que inclogui diversos models subministrats pel mateix proveïdor, cas en què s'han de facilitar en l'ordre especificat, o adjuntar-se a la descripció de l'aparell:

1. Marca comercial del proveïdor.
2. Identificació del model del proveïdor.

Pel que fa als aparells dividits amb dues unitats interiors o més, identificador del model dels elements interiors i exteriors de la combinació de models a què corresponen les xifres indicades més avall.

3. Classe d'eficiència energètica del model, determinada de conformitat amb l'annex IV i expressada com a «Classe d'eficiència energètica en una escala que inclou d'A (més eficient) a G (menys eficient)». Si aquesta informació es presenta en un quadre, es pot expressar d'una altra manera, sempre que s'entengui clarament que l'escala varia d'A (més eficient) a G (menys eficient).

4. En cas que les dades es presentin en un quadre i que alguns dels aparells recollits en aquest hagin obtingut una «etiqueta ecològica comunitària» d'acord amb el Reglament (CE) número 1980/2000, la informació es pot fer constar en aquest epígraf. En aquest cas, l'epígraf ha de portar el títol «Etiqueta ecològica comunitària» i ha d'incloure una reproducció de l'etiqueta ecològica. La present disposició s'estableix sense perjudici dels requisits del sistema comunitari de concessió de l'etiqueta ecològica comunitària.

5. Indicació del consum d'energia anual basat en una utilització mitjana de 500 hores l'any, determinat de conformitat amb els procediments d'assaig de les normes harmonitzades a les quals es refereix l'article 2 (condicions «moderades» T1), tal com es defineix a la nota V de l'annex I.

6. Potència de refrigeració, definida com a capacitat de refrigeració de l'aparell en kW, en posició refrigeració i a càrrega completa determinada de conformitat amb els procediments d'assaig de les normes harmonitzades a les quals es refereix l'article 2 (condicions «moderades» T1), com es defineix a la nota VI de l'annex I.

7. Índex d'eficiència energètica (EER) de l'aparell en posició refrigeració a càrrega completa, determinat de conformitat amb els procediments d'assaig de les normes harmonitzades a les quals es refereix l'article 2 (condicions «moderades» T1).

8. Tipus d'aparell: només refrigeració, refrigeració/calefacció.

9. Posició de refrigeració: aire, aigua.

10. Només per a aparells amb capacitat tèrmica, potència calorífica, definida com a capacitat tèrmica de l'aparell en kW, en posició calefacció i a càrrega completa, determinada de conformitat amb els procediments d'assaig de les normes harmonitzades a les quals es refereix l'article 2 (condicions T1 +7 C), tal com es defineix a la nota X de l'annex I.

11. Només per a aparells amb capacitat tèrmica, classe d'eficiència energètica en posició calefacció, de conformitat amb l'annex IV, expressada per mitjà d'una escala que inclou d'A (més eficient) a G (menys eficient), determinada de conformitat amb els procediments d'assaig de les normes harmonitzades a les quals es refereix l'article 2 (condicions T1 +7 C), com es defineix a la nota XI de l'annex I. Si la capacitat tèrmica de l'aparell es produeix mitjançant una resistència, el coeficient de rendiment (COP) ha de tenir valor 1.

12. Si s'escau, soroll durant un cicle normal, d'acord amb el que disposa el Reial decret 213/1992, de 6 de març.

13. Els proveïdors poden incloure la informació esmentada als apartats 5 a 8 en relació amb altres condicions d'assaig, determinades de conformitat amb els procediments d'assaig de les normes harmonitzades a què es refereix l'article 2.

Si la fitxa conté una còpia de l'etiqueta, ja sigui en color o en blanc i negre, només s'hi ha d'afegir la informació addicional.

ANNEX III

Venda per correspondència i altres tipus de venda a distància

Els catàlegs de venda per correspondència, les comunicacions, les ofertes escrites i els anuncis a internet o en altres mitjans electrònics als quals es refereix l'apartat 4 de l'article 3 han d'incloure, seguint el mateix ordre especificat per a la fitxa, tota la informació definida a l'annex II.

ANNEX IV

Classificació

1. Quan l'índex d'eficiència energètica (EER) es determini de conformitat amb els procediments d'assaig de les normes harmonitzades a les quals es refereix l'article 2 en condicions «moderades» T1, la classe d'eficiència energètica s'ha de determinar de conformitat amb els quadres següents:

QUADRE 1

Condicionadors d'aire refrigerats per aire

Quadre 1.1

Classe d'eficiència energètica	Aparells dividits amb dues unitats interiors o més
A	$3,20 < EER$
B	$3,20 \geq EER > 3,00$
C	$3,00 \geq EER > 2,80$
D	$2,80 \geq EER > 2,60$
E	$2,60 \geq EER > 2,40$
F	$2,40 \geq EER > 2,20$
G	$2,20 \geq EER$

Quadre 1.2

Classe d'eficiència energètica	Aparells compactes (1)
A	$3,00 < EER$
B	$3,00 \geq EER > 2,80$
C	$2,80 \geq EER > 2,60$
D	$2,60 \geq EER > 2,40$
E	$2,40 \geq EER > 2,20$
F	$2,20 \geq EER > 2,00$
G	$2,00 \geq EER$

(1) Les unitats compactes de conducte doble (conegudes comercialment com a «double ducts»), definides com a «condicionador d'aire situat en la seva totalitat dins de l'espai condicionat, amb una entrada i una sortida d'aire del condensador connectades a l'exterior per mitjà de dos conductes», es classifiquen d'acord amb el quadre 1.2 amb un factor de correcció de -0,4.

Quadre 1.3

Classe d'eficiència energètica	Aparells de conducte únic
A	$2,60 < EER$
B	$2,60 \geq EER > 2,40$
C	$2,40 \geq EER > 2,20$
D	$2,20 \geq EER > 2,00$
E	$2,00 \geq EER > 1,80$
F	$1,80 \geq EER > 1,60$
G	$1,60 \geq EER$

QUADRE 2

Condicionadors d'aire refrigerats per aigua

Quadre 2.1

Classe d'eficiència energètica	Aparells dividits amb dues unitats interiors o més
A	$3,60 < EER$
B	$3,60 \geq EER > 3,30$
C	$3,30 \geq EER > 3,10$
D	$3,10 \geq EER > 2,80$
E	$2,80 \geq EER > 2,50$
F	$2,50 \geq EER > 2,20$
G	$2,20 \geq EER$

Quadre 2.2

Classe d'eficiència energètica	Aparells compactes
A	$4,40 < EER$
B	$4,40 \geq EER > 4,10$
C	$4,10 \geq EER > 3,80$
D	$3,80 \geq EER > 3,50$
E	$3,50 \geq EER > 3,20$
F	$3,20 \geq EER > 2,90$
G	$2,90 \geq EER$

2. Quan el coeficient de rendiment (COP) es determini de conformitat amb els procediments d'assaig de les normes harmonitzades a les quals es refereix l'article 2 en condicions T1 + 7 C, la classe d'eficiència energètica en posició calefacció s'ha de determinar de conformitat amb els quadres següents:

QUADRE 3

Condicionadors d'aire refrigerats per aire-posició calefacció

Quadre 3.1

Classe d'eficiència energètica	Aparells dividits amb dues unitats interiors o més
A	$3,60 < COP$
B	$3,60 \geq COP > 3,40$
C	$3,40 \geq COP > 3,20$
D	$3,20 \geq COP > 2,80$
E	$2,80 \geq COP > 2,60$
F	$2,60 \geq COP > 2,40$
G	$2,40 \geq COP$

Quadre 3.2

Classe d'eficiència energètica Aparells compactes (1)	Aparells compactes (1)
A	$3,40 < COP$
B	$3,40 \geq COP > 3,20$
C	$3,20 \geq COP > 3,00$
D	$3,00 \geq COP > 2,60$
E	$2,60 \geq COP > 2,40$
F	$2,40 \geq COP > 2,20$
G	$2,20 \geq COP$

(1) Les unitats compactes de conducte doble (conegudes comercialment com a "double ducts"), definides com a condicionador d'aire situat en la seva totalitat dins de l'espai condicionat, amb una entrada i una sortida d'aire del condensador connectades a l'exterior per mitjà de dos conductes, es classifiquen d'acord amb el quadre 3.2 amb un factor de correcció de -0,4.

Quadre 3.3

Classe d'eficiència energètica	Aparells de conducte únic
A	$3,00 < COP$
B	$3,00 \geq COP > 2,80$
C	$2,80 \geq COP > 2,60$
D	$2,60 \geq COP > 2,40$
E	$2,40 \geq COP > 2,10$
F	$2,10 \geq COP > 1,80$
G	$1,80 \geq COP$

QUADRE 4

Condicionadors d'aire refrigerats per aigua-posició calefacció

Quadre 4.1

Classe d'eficiència energètica	Aparells dividits amb dues o més unitats interiors
A	$4,00 < COP$
B	$4,00 \geq COP > 3,70$
C	$3,70 \geq COP > 3,40$
D	$3,40 \geq COP > 3,10$
E	$3,10 \geq COP > 2,80$
F	$2,80 \geq COP > 2,50$
G	$2,50 \geq COP$

Quadre 4.2

Classe d'eficiència energètica	Aparells compactes
A	$4,70 < COP$
B	$4,70 \geq COP > 4,40$
C	$4,40 \geq COP > 4,10$
D	$4,10 \geq COP > 3,80$
E	$3,80 \geq COP > 3,50$
F	$3,50 \geq COP > 3,20$
G	$3,20 \geq COP$